

Xerox® VersaLink® C8000/C9000

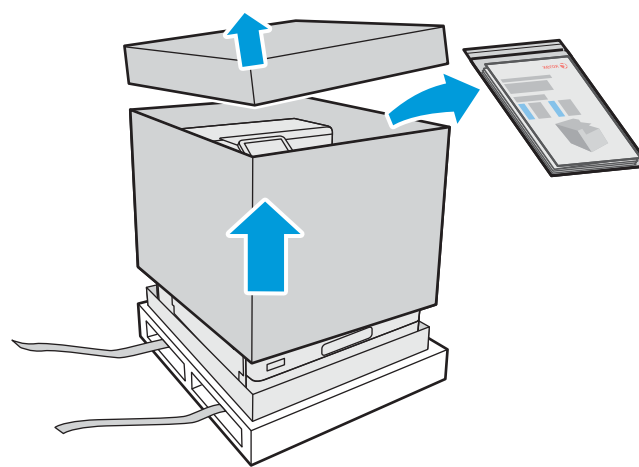
Color Printer • Imprimante couleur • Stampante a colori • Farbrucker • Impresora de color • Impressora de color • Impressora em cores • Kleurenprinter • Färgskrivare • Färgeskriver • Farveprinter • Värnitulostin • Цветной принтер • Barevná tiskárna • Drukarka kolorowa • Színes nyomtató • Imprimantă color • Renkli Yazıcı • Εγχρωμός εκτυπωτής • طابعة بالألوان

Installation Guide Guide d'installation

- | | | | |
|-------------------|--------------------------|-----------------|--------------------------|
| Italiano | Guida all'installazione | Suomi | Aseennusopas |
| Deutsch | Installationsanleitung | Русский | Руководство по установке |
| Español | Guía de instalación | Čeština | Instalační příručka |
| Català | Guia d'instal·lació | Polski | Instrukcja instalacji |
| Português | Guia de instalação | Magyar | Telepítési útmutató |
| Nederlands | Installatiehandleiding | Română | Ghid de instalare |
| Svenska | Installationshandledning | Türkçe | Kurulum Kilavuzu |
| Norsk | Installasjonshåndbok | Ελληνικά | Οδηγός εγκατάστασης |
| Dansk | Installationsvejledning | العربية | دليل التثبيت |

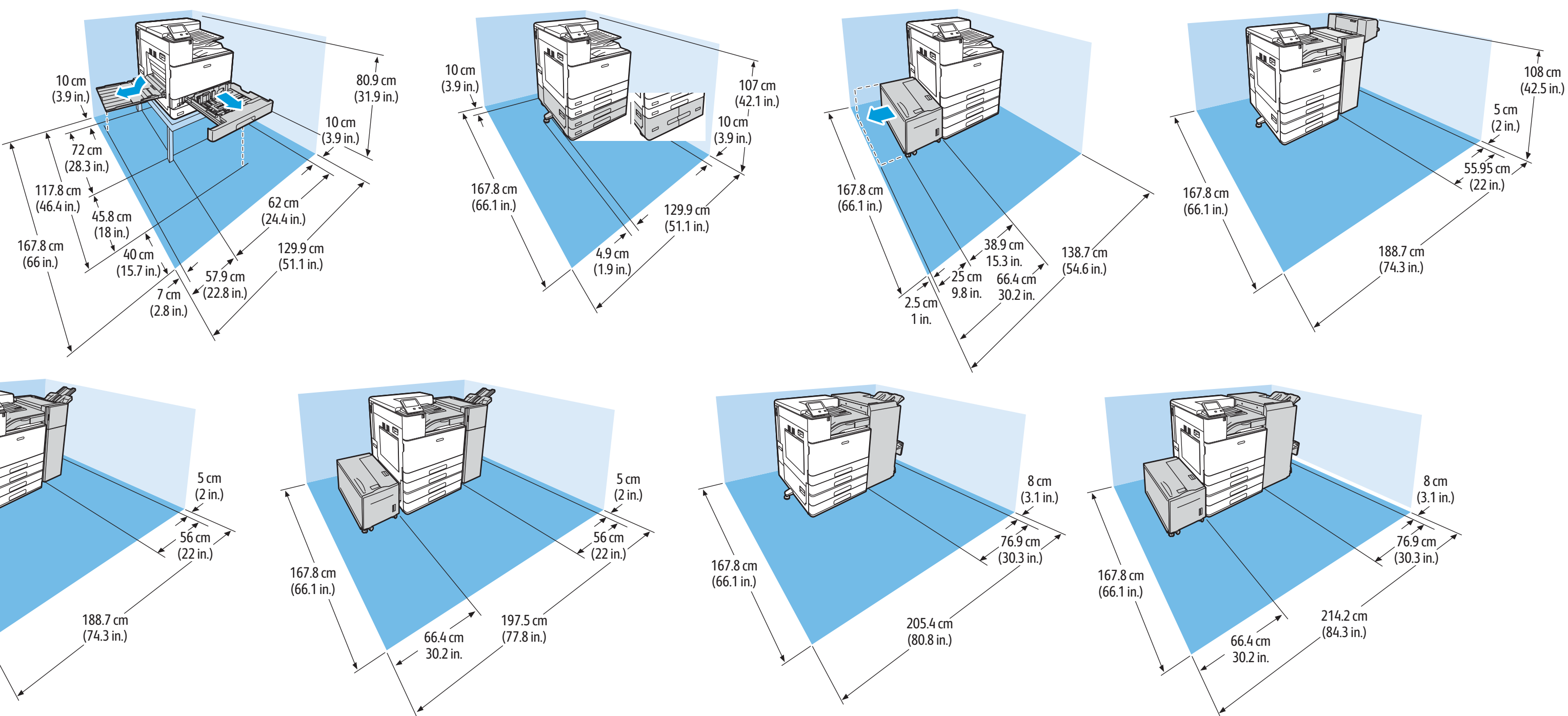


- 1** Unpack the Printer.
- 1. Déballiez l'imprimante.
 - 2. Disballare la stampante.
 - 3. Drucker auspacken.
 - 4. Desembale la impresora.
 - 5. Traieu la impresora de l'embalatge.
 - 6. Desembale a impressora.
 - 7. Haal de printer uit de verpakking.
 - 8. Packa upp skrivaren.
 - 9. Pakk ut skrivaren.
 - 10. Pak printeren ud.
 - 11. Ota tulostin pakkauksesta.
 - 12. Распакуйте принтер.
 - 13. Vybalte tiskárnu.
 - 14. Rozpakuj drukarkę.
 - 15. Csomagolj ki a nyomtatót.
 - 16. Despachetați imprimanta.
 - 17. Yazıcıyı ambalajından çıkarın.
 - 18. Βγάλτε τον εκτυπωτή από τη συσκευασία του.
 - 19. فك تغليف الطابعة.

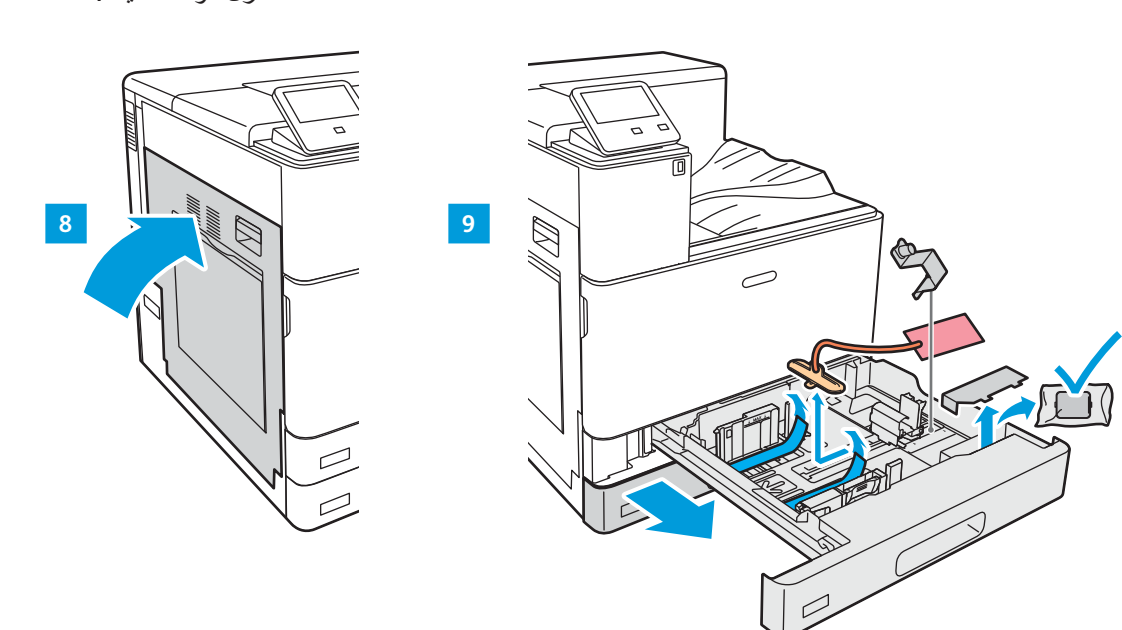
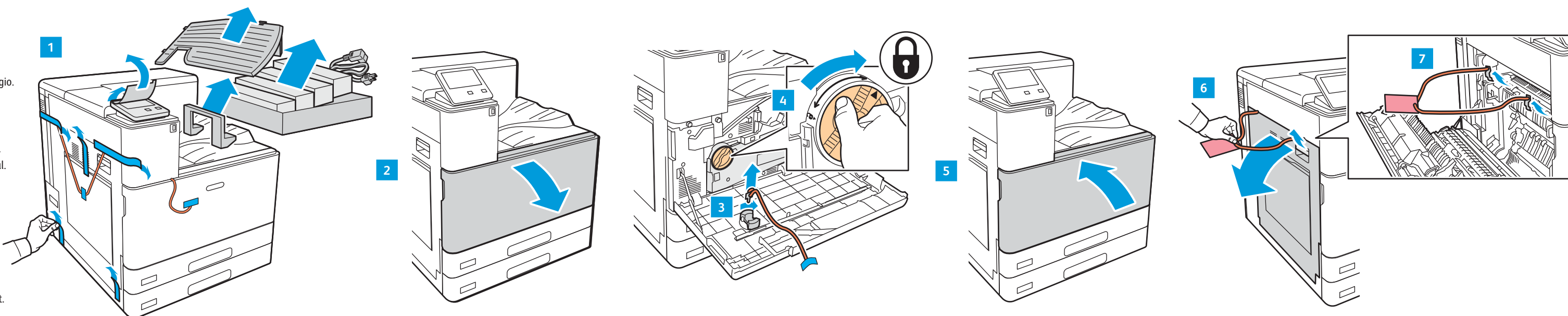


- 1. Professional Installation required.
- 2. Installation professionnelle requise.
- 3. È richiesta l'installazione professionale.
- 4. Professionelle Installation erforderlich.
- 5. La instalación debe ser realizada por profesionales cualificados.
- 6. Cal que la instal·lació sigui realitzada per professionals qualificats.
- 7. Necessita de instalaçao feita por profissionais.
- 8. Professionele installatie vereist.
- 9. Professionell installation krävs.
- 10. Professionell montering påkrävet.
- 11. Professionell installation påkrävet.
- 12. Ammattilaisen tekemä aseennus vaaditaan.
- 13. Trebuie să fie instalată profesional.
- 14. Υπoχoγoνoτα professionalnι instalacia.
- 15. Wymagana profesjonalna instalacja.
- 16. Űzembe helyezését csak szakember végezheti.
- 17. Instalarea va fi facută obligatoriu de profesioniști.
- 18. Profesyonel Kurulum Gereklidir.
- 19. Απαιτείται εγκατάσταση από επαγγελματία.
- 20. مطلوب التركيب بواسطة أشخاص مختصين

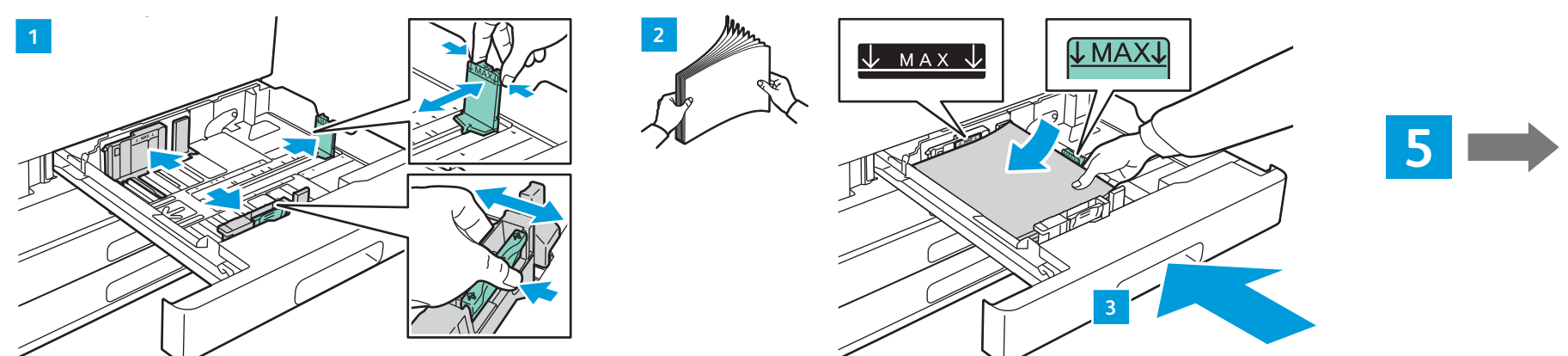
- 2** Select a location.
- 1. Choisissez l'emplacement.
 - 2. Selezionare una posizione.
 - 3. Standort auswählen.
 - 4. Seleccione la ubicación.
 - 5. Escolha um local.
 - 6. Kies een locatie.
 - 7. Valj en plats.
 - 8. Velg en plassering.
 - 9. Vælg en placering.
 - 10. Valitse sijoituspaikka.
 - 11. Выбoрьте место.
 - 12. Zvolte umístění přístroje.
 - 13. Wybierz lokalizację.
 - 14. Válassza ki a nyomtató helyét.
 - 15. Selectați o locație.
 - 16. Bir konum seçin.
 - 17. Επιλέξτε θέση για τον εκτυπωτή.
 - 18. حدد موقعًا.



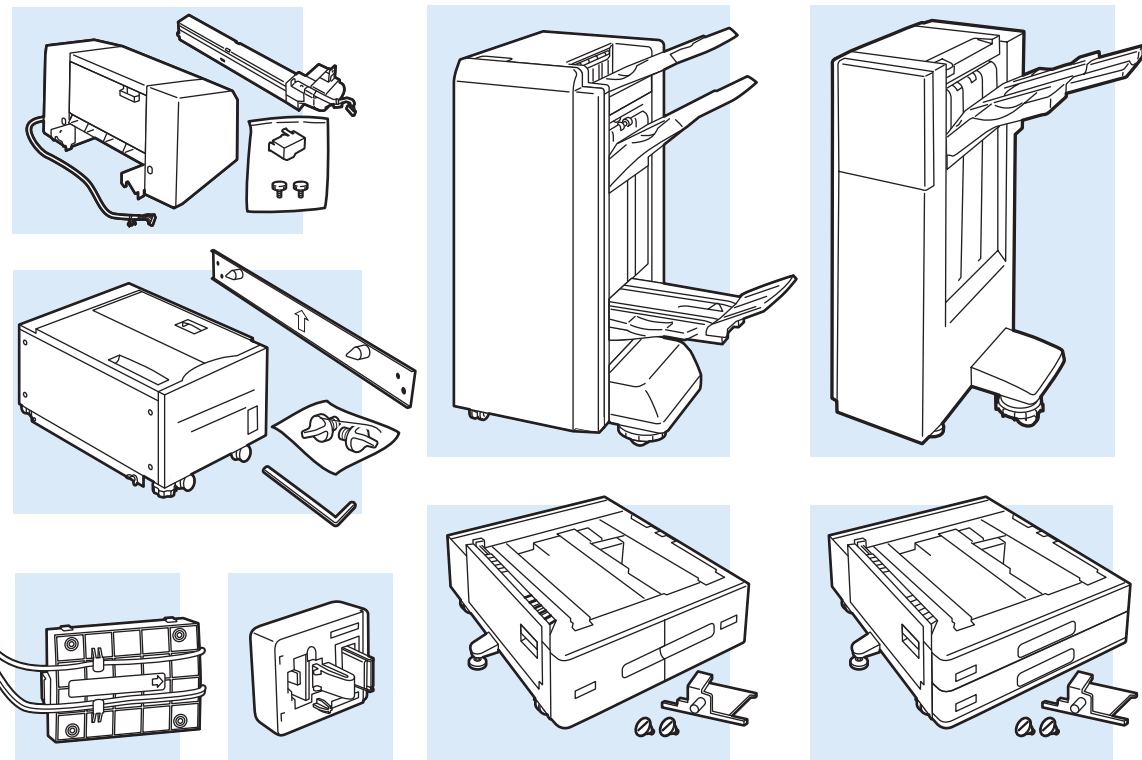
- 3** Remove the packing material.
- 1. Retirez le matériel d'emballage.
 - 2. Rimuovere il materiale di imballaggio.
 - 3. Verpackung entfernen.
 - 4. Quite el material de embalaje.
 - 5. Traieu el material d'embalatge.
 - 6. Remova o material de embalagem.
 - 7. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
 - 8. Ta bort förpackningsmaterialet.
 - 9. Fjern emballasjen.
 - 10. Fjern emballagen.
 - 11. Poista pakkauksmateriaali.
 - 12. Снять упаковочный материал.
 - 13. Odstraňte balicí materiál.
 - 14. Usuń opakowanie.
 - 15. Tävölitse el a csomagolóanyagokat.
 - 16. Îndepărtați ambalajul.
 - 17. Ambalaj materyalini çikarın.
 - 18. Αφαιρέστε το υλικό της συσκευασίας.
 - 19. ازل مواد التغليف.



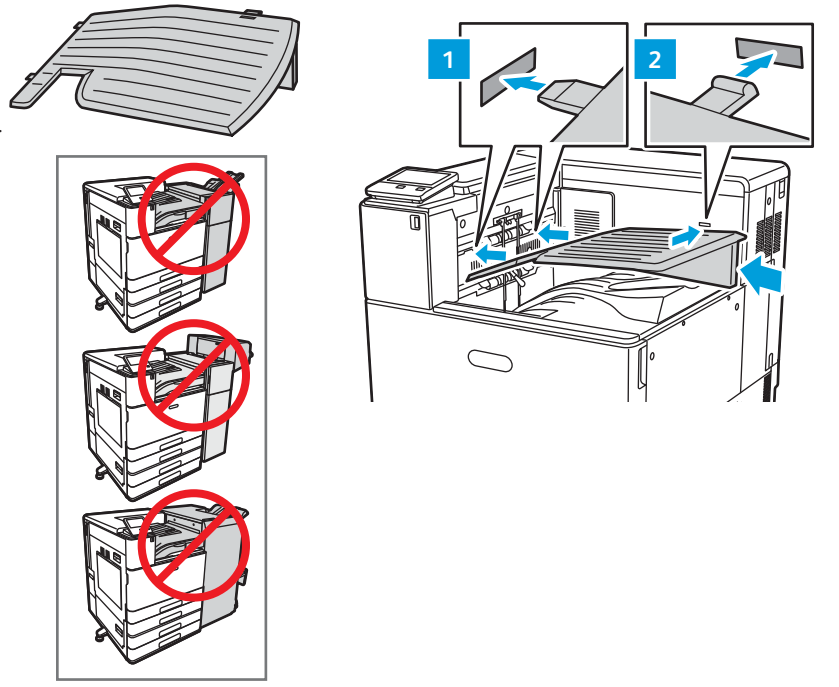
- 4** Load the paper tray.
- 1. Chargez le bac papier.
 - 2. Caricare il vassoio carta.
 - 3. Druckmaterial einlegen.
 - 4. Cargue la bandeja de papel.
 - 5. Col·loqueu la safata.
 - 6. Abasteça a bandeja de papel.
 - 7. Plaats het papier in de papierlade.
 - 8. Fyll på pappersfacket.
 - 9. Legg i papirmagasinet.
 - 10. Sæt papirmagasinet i.
 - 11. Täytä paperilusta.
 - 12. Вложитe бумагу в лоток.
 - 13. Napliňte zásobník papíru.
 - 14. Zaladuj tacę papieru.
 - 15. Töltse meg a papírtálcát.
 - 16. Încarcăți tava de hârtie.
 - 17. Kağıt kasetini yükleyin.
 - 18. Τοποθετήστε χαρτί στο βάκι.
 - 19. حمل درج الورق.



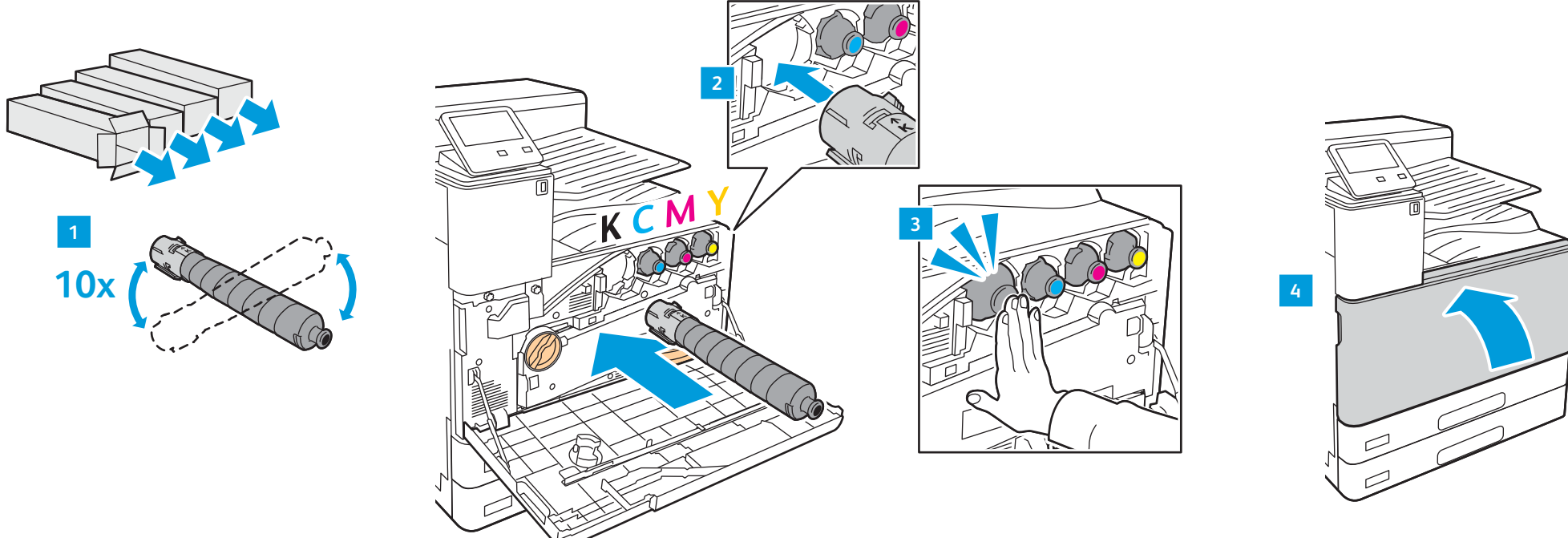
- 5** Install the options.
- 14 Installez les options.
 - 15 Installare le opzioni.
 - 16 Optionen installieren.
 - 17 Installe las opciones.
 - 18 Installeu les opciones.
 - 19 Instale os opcionais.
 - 20 Installeer de opties.
 - 21 Installera alternativen.
 - 22 Installer alternativene.
 - 23 Installer muligheder og udstyr.
 - 24 Asenna lisälaitteet.
 - 25 Установить опции.
 - 26 Nainstalujte volby.
 - 27 Zainstaluj opcje.
 - 28 Telepítse az opcionális tartozékokat.
 - 29 Instalati optiunile.
 - 30 Seçenekleri yükleyin.
 - 31 Εγκαταστήστε τον προαιρετικό εξοπλισμό.
 - 32 قم بتثبيت العناصر الاختيارية.



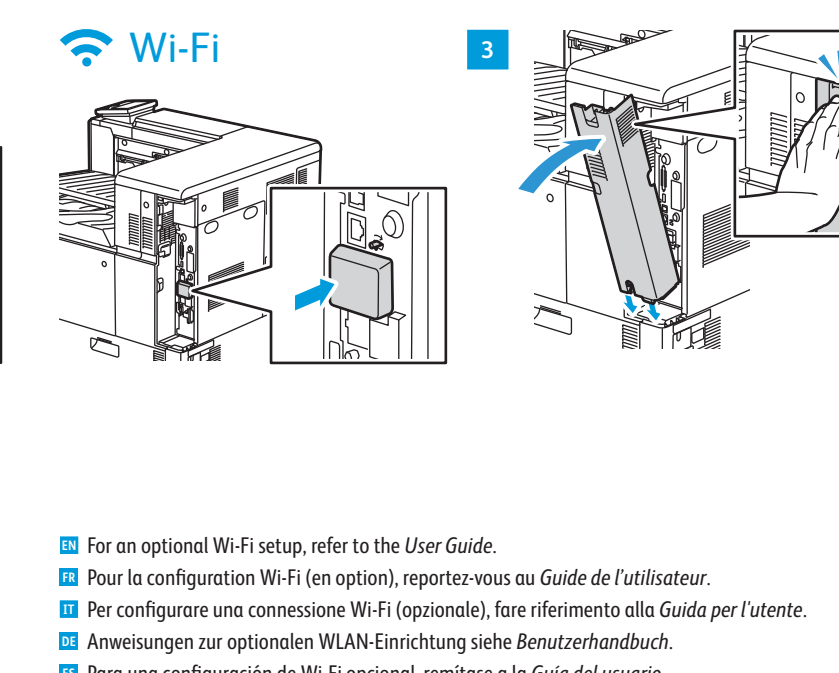
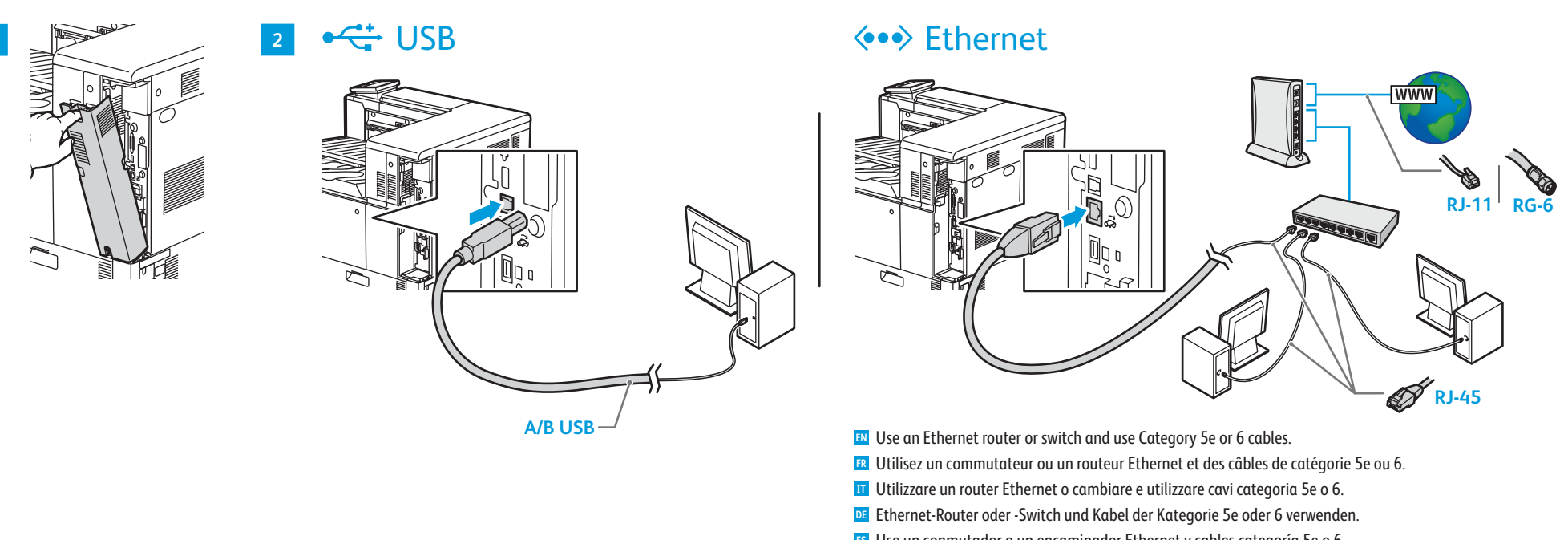
- 6** Install the Output Tray and Stabilizer Foot as needed.
- 14 Installez le bac récepteur et le pied stabilisateur le cas échéant.
 - 15 Installare il vassoio di uscita e il supporto di stabilizzazione, se necessario.
 - 16 Ausgabefach und Stützfuß nach Bedarf montieren.
 - 17 Instale la bandeja de salida y el pie estabilizador según sea necesario.
 - 18 Installeu la safata de sortida i la base d'estabilització com calgui.
 - 19 Instale a bandeja de saída e o pé estabilizador conforme necessário.
 - 20 Installeer zo nodig de opvangbak en stabilisatievoet.
 - 21 Installera utmatningsfacket och stabiliseringsfoten efter behov.
 - 22 Monter mottakeren og støtteben etter behov.
 - 23 Installer udfaldsbakken og stabiliseringsfoden efter behov.
 - 24 Asenna luovutusalusta ja vakautusjalka tarpeen mukaan.
 - 25 Установите выходной лоток и опоры.
 - 26 Podle potreby nainstalujte výstupní přihrádku a stabilizační nožku.
 - 27 Zainstaluj odpowiednio tacę wyjściową i stopę stabilizatora.
 - 28 Szerelje fel a gyűjtőtálcát és szükség esetén a stabilizáló lábat.
 - 29 Instalati tava de ieșire și piciorul de stabilizare în funcție de necesități.
 - 30 Çıktı Kasetini ve Stabilizör Ayarını gerektijeri gibi takın.
 - 31 Τοποθετήστε το δίσκο εξόδου και το πόδι σταθεροποίησης όπως απαιτείται.
 - 32 قم بتثبيت درج الإخراج وقدم التثبيت حسب الحاجة.



- 7** Install the Toner Cartridges.
- 14 Installez les cartouches de toner.
 - 15 Installare le cartucce toner.
 - 16 Tonermodule einsetzen.
 - 17 Instale los cartuchos de tóner.
 - 18 Installeu els cartutxos de tòner.
 - 19 Instale os cartuchos de toner.
 - 20 Installeer de tonercassettes.
 - 21 Installera färgpulverkassetterna.
 - 22 Sett inn fargepulverkassettene.
 - 23 Installér tonerpatronerne.
 - 24 Asenna värikasetit.
 - 25 Вставьте тонер-картриджи.
 - 26 Nainstalujte kazety s tonerem.
 - 27 Zainstaluj kasety z tonerem.
 - 28 Tegye be a festékkazettákat.
 - 29 Instalati cartușele cu toner.
 - 30 Toner Kartuşlarını takın.
 - 31 Τοποθετήστε τις κασέτες γραφίτη.
 - 32 قم بتثبيت خراطيش مسحوق الحبر.



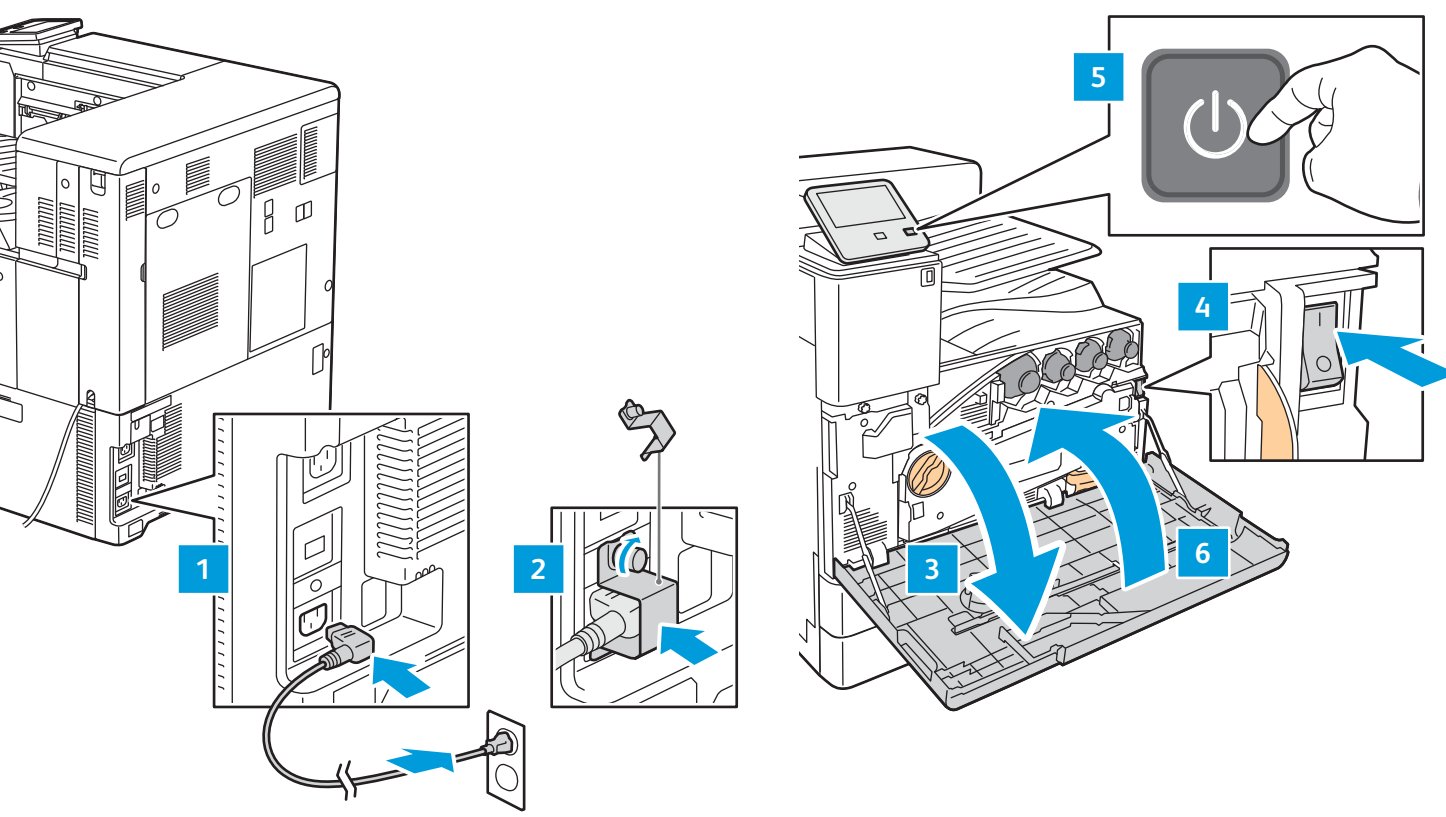
- 8** Select a printer connection.
- 14 Choisissez une connexion d'imprimante.
 - 15 Selezionare una connessione stampante.
 - 16 Druckeranschluss wählen.
 - 17 Elija la conexión de la impresora.
 - 18 Selecciona una connexió d'impresora.
 - 19 Seleccione uma conexão de impressora.
 - 20 Selecteer een printerverbinding.
 - 21 Välj en skrivaranslutning.
 - 22 Velg en skrivertilkopling.
 - 23 Velg en printerforbindelse.
 - 24 Valitse tulostinliitäntä.
 - 25 Выбрать тип подключения принтера.
 - 26 Zvolte pripojeni tiskárny.
 - 27 Wybierz połączenie drukarki.
 - 28 Csatlakoztassa a nyomtatót.
 - 29 Selectați o conexiune de imprimantă.
 - 30 Bir yazıcı bağlantısı seçin.
 - 31 Επιλέξτε σύνδεση για τον εκτυπωτή.
 - 32 حدد طريقة اتصال الطابعة.



- 14 Use an Ethernet router or switch and use Category 5e or 6 cables.
- 15 Utilisez un commutateur ou un routeur Ethernet et des câbles de catégorie 5e ou 6.
- 16 Utilizzare un router Ethernet o cambiare e utilizzare cavi categoria 5e o 6.
- 17 Ethernet-Router oder -Switch und Kabel der Kategorie 5e oder 6 verwenden.
- 18 Use un conmutador o un encaminador Ethernet y cables categoría 5e o 6.
- 19 Utilitzeu un enrutador d'Ethernet o un commutador, i cables de categoria 5e o 6.
- 20 Use o interruptor ou roteador Ethernet e use os cabos de Categoria 5e ou 6.
- 21 Gebruik een Ethernet-router of -switch en categorie 5e- of 6-kabels.
- 22 Använd en Ethernet-router eller -switch och använd kablar av kategori 5e eller 6.
- 23 Bruk en Ethernet-router eller svitsj og bruk Category 5e- eller 6-kablar.
- 24 Brug en Ethernet-router eller skift og brug kategori 5e- eller 6-kabler.
- 25 Käytä Ethernet-reitintä tai -kytkintä ja luokan 5e tai 6 kaapeleita.
- 26 Использовать маршрутизатор или коммутатор Ethernet и кабели категории 5e или 6.
- 27 Použite směrovač nebo přepínač síť Ethernet a kabely kategorie 5e nebo 6.
- 28 Użyj przelącznika lub routera sieci Ethernet oraz kabli kategorii 5e lub 6.
- 29 Használjon Ethernet-routert vagy -switchet, valamint 5e vagy 6-os kategóriájú kábeleket.
- 30 Utilizati un ruter sau switch Ethernet și cabluri de categorie 5e sau 6.
- 31 Bir Ethernet yönlendirici veya switch kullanın ve Kategori 5e veya 6 kablo kullanın.
- 32 Χρησιμοποιήστε δρομολογητή ή μεταγωγέα Ethernet και καλώδια Κατηγορίας 5e ή 6.
- 33 استخدم موجه أو مفتاح Ethernet، واستخدم كابلات الفئة 5e أو 6.

- 14 For an optional Wi-Fi setup, refer to the User Guide.
- 15 Pour la configuration Wi-Fi (en option), reportez-vous au Guide de l'utilisateur.
- 16 Per configurare una connessione Wi-Fi (opzionale), fare riferimento alla Guida per l'utente.
- 17 Anweisungen zur optionalen WLAN-Einrichtung siehe Benutzerhandbuch.
- 18 Para una configuración de Wi-Fi opcional, remítase a la Guía del usuario.
- 19 Per obtenir informació sobre la configuració sense fils opcional, consulteu el Manual d'usuari.
- 20 Para uma instalação de Wi-Fi opcional, consulte o Guia do Usuário.
- 21 Voor een optionele Wi-Fi-configuratie raadpleegt u de Handleiding voor de gebruiker.
- 22 Se Användarhandbok för inställning av Wi-Fi (tillval).
- 23 Hvis du vil sette opp Wi-Fi, kan du se i Brukerhåndboken.
- 24 Se Betjeningsvejledningen for en valgfri Wi-Fi opsætning.
- 25 Valinnaisen Wi-Fi-asetukset: katso Käyttöopas.
- 26 Сведения о настройке опциональной функции Wi-Fi см. Руководство пользователя.
- 27 Pokyny k voliteľnému nastavení Wi-Fi nájdete v Uživatelské príručce.
- 28 Informacje na temat opcjonalnej konfiguracji sieci Wi-Fi można znaleźć w Przewodniku użytkownika.
- 29 A külön beszerezhető Wi-Fi-adapter konfigurálását a Felhasználói útmutató tárgyalja.
- 30 Pentru configurarea Wi-Fi opțională, consultați Ghidul de utilizare.
- 31 Ístege bağılı bir Wi-Fi kurulumu için bkz. Kullanım Kılavuzu.
- 32 Για προαιρετική ρύθμιση Wi-Fi, ανατρέξτε στον Οδηγό χρήσης.
- 33 بالنسبة لإعداد iF-iW الاختياري، ارجع إلى دليل المستخدم.

- 9** Connect the power.
- 14 Branchez sur la prise.
 - 15 Collegare all'alimentazione.
 - 16 Netzkabel anschließen.
 - 17 Conecte la alimentación eléctrica.
 - 18 Connecteu l'alimentació.
 - 19 Conecte a alimentação elétrica.
 - 20 Sluit de printer aan op de netspanning.
 - 21 Slå på strømmen.
 - 22 Kopie til strømmen.
 - 23 Tillslut ström.
 - 24 Kytke virta.
 - 25 Подключить питание.
 - 26 Zapořte napájení.
 - 27 Podłącz zasilanie.
 - 28 Csatlakoztassa a tápkábelt.
 - 29 Conectați alimentarea cu curent.
 - 30 Gücü bağlayın.
 - 31 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
 - 32 قم بتوصيل الطاقة.



- 10** Follow the prompts for panel language and device configuration
- 14 Suivez les invites de configuration de la langue d'interface et de l'imprimante.
 - 15 Seguire le richieste per lingua del pannello e configurazione dispositivo.
 - 16 Anweisungen zur Einstellung der Steuerpultsprache und Gerätekonfiguration befolgen.
 - 17 Siga las indicaciones para configurar la impresora y el idioma del panel.
 - 18 Seguiu les indicacions per definir l'idioma del tauler i la configuració del dispositiu.
 - 19 Siga as instruções para o idioma do painel e configuração do dispositivo.
 - 20 Volg de aanwijzingen voor de paneeltaal en apparaatconfiguratie.
 - 21 Följ anvisningarna för panelspråk och enhetskonfiguration.
 - 22 Følg instruksjonene for panelspråk og enhetskonfigurasjon.
 - 23 Følg instruksjonene for panelsprog og enhedskonfiguration.
 - 24 Määritysohjeistauksen kielä ja laitteen konfigurointi ohjeiden mukaisesti.
 - 25 Выбрать язык для панели и конфигурацию аппарата.
 - 26 Podle pokynů vyberte jazyk panelu a nakonfigurujte zařízení.
 - 27 Postępowaj zgodnie z monitami dotyczącymi konfiguracji języka panelu i urządzenia.
 - 28 Az utasításokat követe adja meg a panel nyelvét és a beállításokat.
 - 29 Urmăți indicațiile afișate pentru a configura limba panoului de comandă și setările dispozitivului.
 - 30 Panel dili ve cihaz yapılandırması için istemleri izleyin.
 - 31 Ακολουθήστε τα μηνύματα για τη διαμόρφωση της γλώσσας του πίνακα ελέγχου και της συσκευής.
 - 32 اتبع المطالبات الخاصة بلغة اللوحة وتهيئة الجهاز.

